

BADABULLE



- FR** Notice d'utilisation
- EN** Instruction manual
- DE** Anleitungen zur benutzung
- NL** Gebruiksaanwijzing
- ES** Instrucciones de uso
- IT** Libretto d'utilizzazione
- PT** Instruções de utilização
- CZ** Uživatel
- PL** Instrukcja obsługi
- HU** Használati útmutató
- AR** دليل المستخدم

Réf. B015018



SERVICES@BADABULLE.FR

service consommateur / consumer service

Badabulle • 16 rue Jacqueline Auriol
Parc Industriel des Gravanches
63051 CLERMONT-FERRAND Cedex 2 • France
Badabulle est une marque de Babymoov' Group

BADABULLE.COM

CE UK CA BABYMOOV UK LTD
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN
ENGLAND

COMMANDES



- A** Sélection des différentes musiques
- B** Activation des bruits blancs
- C** Lumière ON/OFF
- D** Volume
- E** Toutes les musiques en mode continu pendant 30 minutes

MISES EN GARDES IMPORTANTES

- Le boîtier étant amovible, veiller à ne pas faire de geste trop brusque qui pourrait brutalement désolidariser veilleuse et peluche.
- N'utilisez jamais l'appareil pour un usage différent de celui pour lequel il a été conçu. Tout autre usage doit être considéré comme dangereux et inapproprié.
- Ne pas suspendre la veilleuse aux barreaux du lit, au-dessus de l'enfant afin d'éviter de le blesser en cas de chute de la veilleuse.
- La veilleuse ne comprend aucune pièce de maintenance pour les utilisateurs. Ne la démontez pas.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut aboutir à un incident, une décharge électrique ou une blessure.
- N'utilisez pas l'appareil : dans une salle de bains, près d'un évier, d'un bac à douche ou sur une surface chaude, en plein soleil, à proximité d'une flamme, au bord d'une table ou d'un comptoir.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures.
- Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.
- Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- La veilleuse fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre - 9 °C et + 50 °C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, la veilleuse aux rayons directs du soleil et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Les transformateurs et alimentations ne sont pas destinés à être utilisés comme jouets, et l'utilisation de ces produits par un enfant doit se faire sous la stricte surveillance des parents.
- Conserver les piles hors de portée des enfants.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité.
- Changer les piles lorsque la veilleuse cesse de fonctionner de manière satisfaisante.
- Les piles usées doivent être retirées du boîtier de la veilleuse.
- Enlever les piles avant de ranger la veilleuse pour une longue période.
- Remplacer et recharger toutes les piles en même temps.
- Il ne faut pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Dans le cas contraire celles-ci pourraient exploser ou fuir. En cas de fuite des piles, évitez tout contact avec le liquide qui s'en échappe. En cas de contact du liquide avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.
- Les piles rechargeables doivent être chargées sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas recharger une pile rechargeable dans un chargeur différent.
- Le remplacement incorrect des piles risque de provoquer une explosion. Ces dernières doivent être remplacées uniquement avec le même modèle de piles ou un modèle équivalent.
- Les piles (dans leur pack ou installées) ne doivent pas être exposées à une source de

chaleur excessive telle que la chaleur du soleil, d'un feu ou équivalent.

- Jeter les piles dans le conteneur prévu à cet effet.
- Ne pas jeter les piles au feu car elles pourraient éclater ou dégager des substances nocives.
- Les piles ou accumulateurs doivent être enlevés du produit avant sa mise au rebut
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être chargées.
- Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.
- Les piles doivent être chargées uniquement par des adultes ou des enfants âgés de 8 ans

ou plus.

- Les équipements électriques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective. Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.



ALIMENTATION

Fonctionne avec 3 piles LR03 AAA non fournies.

FONCTIONNEMENT

1. Enlever délicatement la partie en peluche pour accéder au cache du compartiment à piles.
2. Dévisser et retirer le cache du compartiment à piles et insérer 3 piles LR03 AAA en respectant l'indication de polarité (+/-).
3. Remettre en place le cache et s'assurer qu'il est bien vissé. Remplacer les piles quand la musique devient plus lente et la lumière plus faible.

REMARQUE : Pour de meilleures performances, ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves. Ne pas mélanger des piles alcalines, des piles standard (zinc-carbone) ou des piles rechargeables.

• FONCTION « MUSIQUE »

5 musiques apaisantes

1. Appuyer sur le bouton « MUSIQUE » pour allumer le son. La mélodie ne change pas et la musique s'arrête après 30 minutes.

2. Pour changer de mélodie, appuyer sur le même bouton.
3. Une fois les cinq mélodies passées, appuyer sur le même bouton pour arrêter totalement la musique.

• FONCTION « BRUITS BLANCS »

2 bruits blancs : battement de cœur et bruit de pluie

1. Appuyer sur le bouton « BRUITS BLANCS » pour allumer le son.
2. Pour changer de bruit blanc, appuyer sur le même bouton.
3. Pour stopper les bruits blancs, appuyer une nouvelle fois sur ce même bouton.

• FONCTION « LUMIÈRE »

Mode « arrêt automatique après 30 minutes »

1. Appuyer sur le bouton Lumière ON/OFF pour allumer la lumière. La lumière s'arrête automatiquement après 30 minutes.

2. Pour éteindre la lumière, appuyer de nouveau sur le bouton Lumière ON/OFF.

Remarque : Le son et la lumière sont indépendants.

• AJUSTEMENT DU VOLUME

3 niveaux de son

1. Appuyer sur le bouton « VOLUME » pour sélectionner le niveau 1 du volume : faible.
2. Appuyer à nouveau sur ce même bouton pour sélectionner le niveau 2 : moyen.
3. Appuyer à nouveau sur ce même bouton pour sélectionner le niveau 3 : élevé.

• MODE CONTINU DES MUSIQUES

1. Appuyer sur le bouton « CONTINU » pour lancer l'intégralité des mélodies en mode continu pendant 30 minutes.
2. Appuyer sur ce même bouton pour arrêter le mode continu.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

ATTENTION : LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN ADULTE.

Parce qu'il est essentiel d'assurer une bonne hygiène aux bébés, la partie en peluche de l'appareil peut être détachée et lavée séparément.

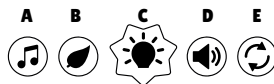
1. Enlever délicatement la partie en peluche.
2. Il est important de bien respecter les instructions suivantes : Lavage à la main à l'eau froide. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas passer au sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

ATTENTION ! Ne pas plonger la veilleuse dans l'eau. Ne pas utiliser de détergents puissants.



READ INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

CONTROLS



- A** Sound select
B Activating the white noises
C Light ON/OFF
D Volume
E All tunes in continuous mode for 30 minutes

WARNINGS

- As the casing is removable, please do not handle roughly as this could destabilise the nightlight and soft toy.
- Never use the device for other than intended use. Any other use is to be considered dangerous and inappropriate.
- Do not attach the appliance to the bars of the bed or on top of the child to prevent injuries if the night light falls down.
- The night light does not include any maintenance parts for users. Do not dismantle it.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause accidents, electric shocks or injuries.
- Do not use the device in the bathroom, near a sink, shower or a hot surface, directly exposed to the sun, in the vicinity of flames, on the edge of a table or a bench.
- The device must not be exposed to dripping or splashing water
- No container filled with liquid such as vases should be placed on the device.
- We advise you not to place flame sources such as lit candles on the device.
- The best performance of the night light is obtained with a temperature range between -9°C and +50°C.
- Do not expose the night light to direct sunlight for a long period of time and do not place it near a heat source, in a humid or excessively dusty location.
- The transformers and power supply units are not intended to be used as games, so the use of these products by children must be done under close supervision of parents
- Keep batteries out of the reach of children.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Replace the batteries when the night light stops working satisfactorily.
- Dead batteries must be removed from the night light.
- Remove the batteries before storing the night light for a long period.
- Replace and recharge all the batteries at the same time.
- Do not mix different battery types or new batteries with old batteries.
- Non-rechargeable batteries should not be recharged. Otherwise, they may explode or leak. In case of leakage of liquid from the battery, avoid contact with the leaked fluid. In case of contact of the liquid with the eyes, mouth or skin, wash immediately with clean water and consult a doctor.
- Rechargeable batteries are to be charged under adult supervision.
- Do not recharge a rechargeable battery with a different charger.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Dispose of batteries in the proper container.
- Do not throw batteries into the fire as they may explode or release toxic substances.
- Batteries must be removed from the product prior to its disposal.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Rechargeable batteries are to be removed

TABLEAU DE DIAGNOSTIC DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solutions
• La veilleuse ne s'allume pas	• Les piles sont déchargées • Les piles sont mal positionnées	• Remplacer les piles • Vérifier le bon positionnement des polarités
• La charge ne tient que peu de temps	• La lumière reste allumée en permanence	• Régler la lumière en mode arrêt automatique
• La lumière est faible	• Les piles sont déchargées	• Remplacer les piles
• Le son ralentit	• Les piles sont déchargées	• Remplacer les piles

- from the toy before being charged.
- Batteries are only to be charged by adults or by children at least 8 years old.
 - Electrical devices are subject to recycling. Do not dispose of waste from electrical and electronic devices along with unsorted municipal waste, sort it separately for separate waste collection.



Within the European Union, this symbol indicates that the product cannot be disposed of as garbage or household waste, but should be separated for separate waste collection.

POWER SUPPLY

Operates with 3 x LR03 AAA batteries (not supplied).

OPERATION

1. Take off the plush part gently, and you shall see the battery door on the shell part.
2. Unscrew and remove the battery compartment cover and insert 3 x LR03 AAA batteries according to the polarity indicated (+/-).
3. Put back the battery door and make sure it is screwed tight. When the music becomes slower and the light dimmer, change the batteries.

NOTE : For best performance, do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) batteries or rechargeable batteries.

• « MUSIC » FUNCTION

5 soothing tunes

1. Press the «MUSIC» button to turn on the sound. The melody does not change and the music stops after 30 minutes.
2. Press the button again to change the melody.

3. Once all five melodies have been played, press the button again to completely stop the music.

• « WHITE NOISE » FUNCTION

2 white noises: heartbeats and rainfall

1. Press the «WHITE NOISE» button to turn on the sound.
2. Press the button again to change the white noise.
3. Press this button once again to stop the white noise.

• « LIGHT » FUNCTION

« Automatic shut-off after 30min »

1. Press the light ON/OFF button to switch on the light. The light will automatically shut off after 30 min.
2. To switch off the light, press again the light ON/OFF.

• ADJUSTING THE VOLUME

3 sound levels

1. Press the «VOLUME» button to select volume level 1: low.
2. Press this button again to select volume level 2: medium.
3. Press this button once again to select volume level 3: high.

• CONTINUOUS MUSIC MODE

1. Press the «CONTINUOUS» button to start playing all the melodies in continuous mode for 30 minutes.
2. Press this button again to stop the continuous mode.

NOTE: The sound and light are independent.

CLEANING INSTRUCTIONS

WARNING : CLEANING AND MAINTENANCE MUST BE DONE SOLELY BY AN ADULT.

Hygiene is very important for babies therefore, the plush part is detachable and can be washed separately.

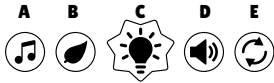
1. Take off the plush part gently.
2. Be careful to comply with these instructions : Hand wash in cold water. Do not bleach Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry clean

WARNING ! Do not immerse the light module in the water. Do not use strong detergents.

TROUBLESHOOTING CHART

Problem	Possible Causes	Solutions
• The night light doesn't switch on	• The batteries have run down • The batteries are in the wrong position	• Change the batteries • Check the batteries are the correct way round (+/-)
• The battery charge only lasts a short time	• The light stays on permanently	• Set the light to automatic shut-off mode
• The light is dim	• The batteries have run down	• Change the batteries
• The sound slows down	• The batteries have run down	• Change the batteries

BEDIENELEMENTE



- A** MUSIK AUSWAHL
- B** Aktivierung des weißen Rauschens
- C** LICHT ON/OFF
- D** LAUTSTÄRKE
- E** Alle Melodien im Dauermodus für 30 Minuten

HINWEISE

- Nicht zu abrupt handhaben! Das Nachtlicht könnte sich ansonsten vom Stofftier lösen, denn das Gehäuse ist abnehmbar.
- Gebrauchen Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde. Jede andere Verwendung wird als gefährlich und falsch angesehen.
- Hangen Sie die Lampe nicht an die Gitterstangen des Kinderbetts oder über das Kind, damit sie nicht herunterfallen und das Kind verletzen kann.
- Das Nachtlicht hat keine Teile, die vom Anwender gewartet werden müssen. Nicht auseinandernehmen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Unfälle, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
- Das Gerät nicht unter folgenden Umständen verwenden: im Badezimmer, in der Nähe eines Waschbeckens, in einer Duschkabine, auf einer heißen Fläche, in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von offenem Feuer oder am Rand von Tischen oder anderen Arbeitsflächen.
- Das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aussetzen.
- Auf das Gerät dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter gestellt werden, z. B. Vasen.
- Es sollten keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf das Gerät gestellt werden.
- Das Nachtlicht funktioniert am besten bei Temperaturen zwischen -9 °C und +50 °C. Das Nachtlicht sollte nicht längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein und nicht direkt neben

- einer Wärmequelle oder an einem feuchten oder besonders staubigen Ort aufgestellt werden.
- Transformatoren und Netzteile sind keine Spielsachen. Kinder dürfen diese Teile daher nur unter Aufsicht der Eltern benutzen.
- Die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Batterien müssen richtig gepolt eingesetzt werden.
- Tauschen Sie die Batterien aus, sobald das Nachtlicht nicht mehr zufriedenstellend arbeitet.
- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gehäuse des Nachtlichtes herausgenommen werden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Nachtlicht lange nicht benutzen.
- Alle Batterien gleichzeitig austauschen oder aufladen.
- Keine unterschiedlichen Arten von Batterien oder neue und alte Batterien mischen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Andernfalls könnten sie explodieren oder Flüssigkeit verlieren. Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, vermeiden Sie jeden Kontakt mit der ausgelaufenen Flüssigkeit. Falls Batterieflüssigkeit in die Augen, den Mund oder auf die Haut gelangt ist, sofort mit klarem Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Eine wiederaufladbare Batterie nicht mit

einem anderen Ladegerät aufladen.

- Das unsachgemäße Wechseln der Batterien kann zu einer Explosion führen. Die Batterien dürfen nur durch das gleiche oder ein gleichwertiges Batterie-Modell ersetzt werden.
- Die Batterien (Batteriefach oder eingelegte Batterien) dürfen keiner extremen Hitzequelle wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.
- Verbrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie explodieren oder Schadstoffe freisetzen könnten.
- Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät herausgenommen werden, bevor dieses entsorgt wird.

- Die Anschlussklemmen von Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien dürfen nur von Erwachsenen oder mindestens 8 Jahre alten Kindern aufgeladen werden.
- Elektrogeräte müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronikschrott darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss speziellen Sammelstellen zugeführt werden.



Innerhalb der Europäischen Union zeigt dieses Symbol an, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll, sondern getrennt entsorgt werden muss.

SPANNUNGSVERSORGUNG

Betrieb über 3 Batterien LR03 AAA (nicht enthalten).

BETRIEB

1. Den Plüschbezug vorsichtig abziehen. Dann sehen Sie den Batteriefachdeckel auf dem Gehäuse.
2. Abdeckung des Batteriefachs abschrauben und 3 Batterien LR03 AAA unter Beachtung der Polaritätsangabe (+/-) einlegen.
3. Den Batteriefachdeckel schließen und ordnungsgemäß zuschrauben. Wechseln Sie die Batterien, wenn die Musik langsamer und das Licht schwächer wird.

HINWEIS: Für optimale Leistung niemals alte und neue Batterien in einem Gerät mischen. Niemals verschiedene Batterietypen wie Alkaline-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle-Batterien) oder wiederaufladbare Batterien mischen.

• FUNKTION « MUSIK »

5 beruhigende Melodien

1. Auf die Taste „MUSIK“ drücken, um den Ton einzuschalten. Die Melodie ändert sich nicht und die Musik wird nach 30 Minuten abgeschaltet.
2. Um die Melodie zu ändern, dieselbe Taste drücken.
3. Wenn die fünf Melodien abgespielt wurden, erneut auf dieselbe Taste drücken, um die Musik vollständig zu stoppen.

• FUNKTION « WEISSES RAUSCHEN »

2 weiße Rauschklänge: Herzrauschen und Regenrauschen

1. Auf die Taste „WEISSES RAUSCHEN“ drücken, um den Ton einzuschalten.

2. Um das weiße Rauschen zu ändern, dieselbe Taste drücken.

3. Um das weiße Rauschen zu stoppen, erneut auf dieselbe Taste drücken.

• FUNKTION « LICHT »

« Automatisches Erlöschen nach 30 Minuten »

1. Die Taste Licht ON/OFF drücken, um das Licht einzuschalten. Das Licht schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.

2. Zum Ausschalten erneut die Taste Licht ON/OFF drücken.

• LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

3 Lautstärkestufen

1. Die Taste „LAUTSTÄRKE“ drücken, um die Lautstärkestufe 1 auszuwählen: leise.

2. Dieselbe Taste erneut drücken, um die Lautstärkestufe 2 auszuwählen: mittellaut.

3. Dieselbe Taste erneut drücken, um die Lautstärkestufe 3 auszuwählen: laut.

• MELODIEN IM DAUERMODUS

1. Die Taste „NONSTOP“ drücken, um alle Melodien im Dauermodus für 30 Minuten abzuspielen.

2. Dieselbe Taste erneut drücken, um den Dauermodus zu beenden

Hinweis: Ton und Licht funktionieren unabhängig voneinander.

REINIGUNGSANLEITUNG

ACHTUNG: REINIGUNG UND WARTUNG DÜRFEN NUR VON EINEM ERWACHSENEN AUSGEFÜHRT WERDEN.

Für Kleinkinder ist Hygiene sehr wichtig. Deshalb ist der Plüschbezug abnehmbar und kann separat gewaschen werden.

1. Den Plüschbezug vorsichtig abziehen.

2. Beachten Sie unbedingt diese Pflegehinweise: Handwäsche in kaltem Wasser. Nicht bleichen. Nicht trockengeeignet. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.

WARNHINWEISE! Das Lichtmodul darf nicht in Wasser eingetaucht werden. Keine starken Reinigungsmittel verwenden.

TABELLE ZUR FEHLERDIAGNOSE

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
• Das Nachtlicht geht nicht an	• Batterien entladen • Batterien falsch eingelegt	• Batterien austauschen • Polrichtung kontrollieren
• Die Ladung hält nur kurze Zeit an	• Nachtlicht bleibt ständig eingeschaltet	• Nachtlicht auf automatisches Abschalten stellen
• Nachtlicht schwach	• Batterien entladen	• Batterien austauschen
• Ton langsamer	• Batterien entladen	• Batterien austauschen



DEZE BIJSLUITER AANDACHTIG LEZEN, EN VOOR NASLAG BEWAREN.

BEDIENING



A MUZIEKSELECTIEKNOP
B Witte ruis aanzetten
C LICHTKNOP ON/OFF
D VOLUME
E 30 minuten lang alle melodietjes achter elkaar

WAARSCHUWINGEN

• Aangezien de behuizing afneembaar is, moet u bruiske bewegingen vermijden, om te voorkomen dat het nachtlampje los komt van de knuffel.

• Gebruik het toestel nooit voor een andere toepassing dan die waarvoor het werd ontworpen. Ieder ander gebruik moet als ongeschikt en gevaarlijk worden beschouwd.

• Het nachtlampje niet ophangen aan de spijlen van het bed boven het kindje om te voorkomen dat het kindje gewond raakt als het nachtlampje zou vallen.

• Het nachtlampje bevat geen enkel deel dat door de gebruikers moet worden onderhouden. Niet demonteer.

• Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen, kan ongevallen, een elektrische ontlading of verwondingen veroorzaken.

• Gebruik het toestel niet: in een badkamer, nabij een gootsteen, een douchebak of op een warm oppervlak, in het volle zonlicht, nabij een vlam, aan de rand van een tafel of een toonbank.

• Het toestel mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of spatten.

• Zet geen voorwerpen met vloeistof erin op het toestel, zoals vazen.

• Zet geen bronnen met naakte vlammen op het toestel, zoals brandende kaarsen.

• Het nachtlampje werkt het best binnen een temperatuurbereik tussen - 9 °C en + 50 °C.

• Stel het nachtlampje niet te lang bloot aan direct zonlicht en plaats het niet in de buurt van een warmtebron, noch in een vochtige of erg stoffige ruimte.

• De transformators en voeding zijn niet bestemd om als speeltuig te worden gebruikt; het gebruik van deze producten door kinderen moet strikt onder toezicht van de ouders te gebeuren

• Bewaar de batterijen buiten bereik van kinderen.

• De batterijen moeten volgens de correcte polariteit worden geplaatst.

• Vervang de batterijen wanneer het nachtlampje niet goed meer werkt.

• Leg de batterijen moeten uit het nachtlampje worden gehaald.

• Verwijder de batterijen vooraleer u het nachtlampje voor een langere periode gaat opbergen.

• Alle batterijen altijd tegelijk vervangen en opladen.

• Geen verschillende soorten batterijen mengen, of nieuwe batterijen samen met gebruikte batterijen gebruiken.

• Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Anders kunnen ze ontploffen of gaan lekken. Wanneer batterijen lekken, moet u vermijden om met de lekkende vloeistof in contact te komen.

• Wanneer deze vloeistof in contact komt met de ogen, de mond of de huid, moet u onmiddellijk met schoon water spoelen en een arts raadplegen.

• Oplaadbare batterijen moeten onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

• Een oplaadbare batterij niet in een andere lader opladen.

• Een vervanging met verkeerde batterijen kan explosie veroorzaken. U wordt dus

verzocht hetzelfde, of een soortgelijk model batterijen als vervanging te gebruiken.

- De batterijen (batterij-blok of oplaadbare batterij) mogen niet blootgesteld worden aan een hittebron, zoals zon, vuur en soortgelijke bronnen.
- Deponeer de batterijen in de speciaal voorziene inzamelcontainer.
- Batterijen niet in het vuur werpen, ze kunnen immers ontploffen en schadelijke stoffen vrigeven.
- Batterijen of accumulatoren moeten uit het product worden gehaald vooraleer het toestel als afval af te danken.
- De klemmen van een batterij of een accumulator mogen niet kortgesloten

worden.

- Alleen volwassenen of kinderen van minstens 8 jaar oud mogen de batterijen opladen.



- Elektrische apparatuur dient selectief te worden ingezameld. Elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen met ingescheiden huishoudafval worden verwijderd, ze moeten selectief worden ingezameld.

Dit symbool geeft in de hele Europese Unie aan dat dit product niet in de vuilnismerg mag worden geworpen of met huishoudafval worden gemengd, maar het voorwerp uitmaakt van gescheiden inzameling.

VOEDING

Werkt op 3 LR03 AAA batterijen (niet meegeleverd).

WERKING

1. Verwijder voorzichtig het pluchen gedeelte en u zult het batterijenvakje met het dekseltje zien op het schelpdeel.
2. Schroef het beschermkapje van het batterijvak los en haal het weg. Plaats er 3 LR03 AAA batterijen in volgens de aangegeven polariteit.
3. Plaats het batterijdekseltje terug op zijn plaats en zorg dat het stevig vastgeschroefd is. Vervang de batterijen wanneer de muziek trager begint te spelen en het licht zwakker wordt.

Opmerking: voor de beste prestaties gebruikt u best geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Gebruik geen alkaline-, standaard- (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen door elkaar.

• FUNCTIE « MUZIEK »

5 kalmerende melodietjes

1. Druk op de toets 'MUZIEK' om het geluid aan te zetten. De melodie

verandert niet en de muziek stopt na 30 minuten.

2. Om van melodie te veranderen, drukt u op dezelfde knop.
3. Als alle vijf de melodietjes afgespeeld zijn, drukt u nogmaals op dezelfde knop om de muziek stop te zetten.

• FUNCTIE « WITTE RUIS »

2 soorten witte ruis: hartslag en het geluid van regen

1. Druk op de toets 'WITTE RUIS' om het geluid aan te zetten.
2. Om van witte ruis te veranderen, drukt u op dezelfde knop.
3. Om de witte ruis stil te zetten, drukt u nogmaals op dezelfde knop.

• FUNCTIE « LICHT »

« Automatische uitschakeling na 30 min. »

1. Druk op de lichtknop ON/OFF om het licht in te schakelen. Het licht schakelt automatisch uit na 30 min.
2. Druk opnieuw op de lichtknop ON/OFF om het licht uit te schakelen.

• AANPASSING VAN HET VOLUME

3 geluidsterktes

1. Druk op de knop 'VOLUME' om het eerste geluidsniveau te kiezen: zacht.
2. Druk nogmaals op dezelfde knop om het tweede niveau te kiezen: gemiddeld.
3. Druk nogmaals op dezelfde knop om het derde niveau te kiezen: hard.

• ONONDEBROKEN MUZIEK

1. Druk op de knop 'CONTINU' om 30 minuten lang, zonder onderbreking alle melodietjes af te spelen.
2. Druk op dezelfde knop om het ononderbroken afspelen te stoppen.

OPSPOREN VAN STORINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
• Het nachtlampje gaat niet aan	• De batterijen zijn leeg • De batterijen zijn niet naar behoren op hun plaats aangebracht	• De batterijen vervangen • De polariteit van de batterijen controleren
• De batterijen lopen snel leeg	• Het lampje is constant aan blijven staan	• Het lampje zetten in de modus automatisch uit
• Het lampje is zwak	• De batterijen zijn leeg	• De batterijen vervangen
• Het geluid wordt langzamer	• De batterijen zijn leeg	• De batterijen vervangen

Opmerking: Het geluid en het lampje werken los van elkaar.

SCHOONMAAKINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: ALLEEN EEN VOLWASSENE MAG DIT NACHTLAMPJE SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN.

Omdat hygiëne heel belangrijk is bij baby's, is het pluchen gedeelte afeembaar en kan het afzonderlijk gewassen worden.

1. Verwijder voorzichtig het pluchen gedeelte.
2. Let op dat u de volgende instructies naleeft: Handwas in koud water. Niet bleken.

Niet in de droogzwierder. Niet strijken. Niet stomen.

WAARSCHUWINGEN!

Dompel de lichtmodule niet onder water. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

ES LÉASE ATENTAMENTE Y CONSÉRVESE PARA CONSULTARLO ULTERIORMENTE.

COMANDOS



- A** Selección de sonido
- B** Activación de los sonidos blancos
- C** Luz encendida/apagada
- D** Volumen
- E** Todas las melodías en modo continuo durante 30 minutos

ADVERTENCIAS

- Dado que la caja es extraíble, se recomienda no hacer gestos demasiado bruscos que puedan desprender la lámpara del peluche.
- No utilice nunca el aparato para un uso diferente de aquel para el que se ha concebido. Cualquier otro uso debe considerarse como peligroso e inapropiado.
- No cuelgue el aparato en las barras de la cuna o encima del niño para evitar que se hiera como consecuencia de una caída.
- La luz de noche no incluye ninguna pieza de mantenimiento para los usuarios. No la desmonte.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede llevar a un accidente, una descarga eléctrica o una herida.
- No utilice el aparato: en un baño cerca de un fregadero, de un plato de ducha o en una superficie caliente, a pleno sol, cerca de una llama, encima de una mesa o de un mostrador.
- El aparato no debe exponerse a salpicaduras de agua.
- No debería colocarse en el aparato ningún objeto lleno de líquido, como los jarrones.
- No conviene colocar sobre el aparato fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas.
- La luz de noche funciona mejor en un intervalo de temperatura de entre - 9 y + 50 °C.
- No exponga de manera prolongada la luz de noche a los rayos directos del sol y no la coloque cerca de una fuente de calor en un lugar húmedo, o con mucho polvo.
- Los transformadores y las alimentaciones no están destinados a ser utilizados como juguetes, y el uso de estos productos por

- parte de un niño debe realizarse bajo la atenta supervisión de los padres.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad adecuada.
- Cambie las pilas cuando la luz de noche deje de funcionar de manera satisfactoria.
- Las pilas usadas deben quitarse del compartimento de la luz de noche.
- Quite las pilas antes de guardar la luz de noche durante un periodo prolongado.
- Sustituya y recargue todas las pilas al mismo tiempo.
- No hay que mezclar diferentes tipos de pilas, ni pilas nuevas y usadas.
- Las pilas no recargables no deben ser recargadas. En caso contrario, éstas podrían explotar o sufrir fugas. En caso de fugas de las pilas, evite cualquier contacto con el líquido que escapa. En caso de contacto del líquido con los ojos, la boca o la piel, enjuague inmediatamente con agua clara y consulte con un médico.
- Las pilas recargables deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No recargue una pila recargable en un cargador diferente.
- La sustitución inadecuada de las pilas podría provocar una explosión. Éstas deberán sustituirse únicamente por el mismo modelo de pilas o por un modelo equivalente.
- Las pilas (bloques de pilas o pila instalada) no deben exponerse a una fuente de calor excesiva, como el calor del sol, de un fuego o equivalente.
- Tire las pilas en un contenedor habilitado

al efecto.

- No tire las pilas al fuego ya que podrían explotar o liberar sustancias nocivas.
- Las pilas o acumuladores deben quitarse del producto antes de desecharlas.
- Los terminales de una pila o un acumulador no deben cortocircuitarse.
- Las pilas deben recargarlas solamente los adultos o aquellos niños que tengan una edad mínima de 8 años.
- Los equipos eléctricos son objeto de una recogida selectiva. No tire los desechos

ALIMENTACIÓN

Funciona con 3 pilas LR03 AAA (no incluidas).

FUNCIONAMIENTO

1. Retire con suavidad la parte de peluche y verá la tapa de batería en la parte de la carcasa.
2. Aflojar y retirar la tapa del compartimento para pilas e introducir 3 pilas LR03 AAA respetando la indicación de polaridad (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa de batería y asegúrese de que esté correctamente apretada. Cuando el volumen de la música sea más bajo y la luz más tenue, cambie las pilas


NOTA: para un mejor rendimiento, no mezcle pilas antiguas con pilas nuevas. No mezcle pilas alcalinas, pilas (de carbono-zinc) estándar ni pilas recargables.

• FUNCIÓN «MÚSICA»

5 melodías relajantes

1. Pulsar el botón «MÚSICA» para activar el sonido. La melodía no cambia y la música se detiene al cabo de 30 minutos.

de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales no seleccionados, sino que proceda a su recogida selectiva.

 Este símbolo indica en toda la Unión Europea que este producto no debe lanzarse a la papelera ni mezclarse con basura doméstica, sino que debe ser objeto de una recogida selectiva.

2. Para cambiar de melodía, pulsar el mismo botón.
3. Una vez reproducidas las cinco melodías, volver a pulsar el mismo botón para detener totalmente la música.

• FUNCIÓN «SONIDOS BLANCOS»

2 sonidos blancos: latidos de corazón y sonido de la lluvia

1. Pulsar el botón «SONIDOS BLANCOS» para activar el sonido.
2. Para cambiar de sonido blanco, pulsar el mismo botón.
3. Para detener los sonidos blancos, pulsar de nuevo este mismo botón.

• FUNCIÓN «LUZ»

«Apagado automático después de 30 min.»

1. Pulse el botón Luz encendida/apagada para encender la luz. La luz se apagará de forma automática después de 30 min.

2. Para apagar la luz, vuelva a pulsar el botón Luz encendida/apagada.

Nota: El sonido y la luz son independientes.

• AJUSTE DEL VOLUMEN

3 niveles de sonido

1. Pulsar el botón «VOLUMEN» para seleccionar el nivel 1 del volumen: bajo.
2. Pulsar de nuevo este mismo botón para seleccionar el nivel 2: medio.
3. Pulsar de nuevo este mismo botón para seleccionar el nivel 3: alto.

• MODO CONTINUO DE LAS MELODÍAS

1. Pulsar el botón «CONTINUO» para activar todas las melodías en modo continuo durante 30 minutos.
2. Pulsar este mismo botón para detener el modo continuo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

ADVERTENCIA: LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEBE REALIZARLOS EXCLUSIVAMENTE UN ADULTO.

La higiene es muy importante para los bebés. Por tanto, la parte de peluche es extraíble y puede lavarse por separado.

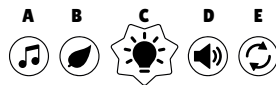
1. Extraiga la parte de peluche con suavidad.
2. Tenga cuidado y respete estas instrucciones: lave a mano con agua fría, no utilice lejía, no seque en secadora, no planche, no limpie en seco.

¡ADVERTENCIAS! No sumerja en agua el módulo de luz. No utilice detergentes fuertes.



LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONE ULTERIORE.

COMANDI



- A** Selezione suono
- B** Attivazione dei rumori bianchi
- C** Luce ON/OFF
- D** Volume
- E** Tutte le musiche in modalità continua per 30 minuti

AVVERTENZE

- Il proiettore è amovibile: evitare di fare gesti troppo bruschi che potrebbero provocare l'improvviso distacco della luce notturna dal peluche.
- Non utilizzate mai l'apparecchio per un uso diverso da quello per cui è stato progettato. Qualsiasi altro uso sarà considerato pericoloso e inappropriato.
- Non appendere la luce notturna alle sbarre del letto o sopra il bambino per evitare che si ferisca in caso di caduta.
- La luce notturna non comprende alcun pezzo da manutenzione per gli utilizzatori. Non smontatela.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal fabbricante può causare incidenti, scariche elettriche o ferite.
- Non utilizzate l'apparecchio : in bagno, vicino a un lavandino, a un piatto doccia o su una superficie calda, direttamente esposta al sole, in prossimità di fiamme, sul bordo di un tavolo o di un banco.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamento d'acqua o schizzi
- Nessun contenitore pieno di liquido, come ad esempio un vaso, deve essere posto sull'apparecchio.
- Si consiglia di non posizionare sull'apparecchio fonti di fiamme libere, come ad esempio candele accese.
- Le migliori prestazioni della luce notturna si ottengono all'interno di un campo di temperatura compreso tra - 9 °C e + 50 °C.
- Non esponete la luce notturna ai raggi solari diretti per un lungo periodo di

- tempo e non posizionatela in prossimità di una fonte di calore, in un luogo umido o eccessivamente polveroso.
- I trasformatori e gli alimentatori non sono destinati a essere utilizzati come giochi; quindi, l'uso di questi prodotti da parte di bambini deve avvenire sotto stretta sorveglianza dei genitori
- Conservare le pile fuori dalla portata dei bambini.
- Le pile devono essere inserite rispettando la polarità corretta.
- Sostituire le pile quando la luce notturna smette di funzionare in modo soddisfacente.
- Le pile usate devono essere tolte dal corpo della luce notturna.
- Togliere le pile prima di riporre la luce notturna per un lungo periodo.
- Sostituire e ricaricare tutte le pile contemporaneamente.
- Non bisogna mescolare tipi diversi di pile e nemmeno pile nuove e pile usate.
- Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. In caso contrario, potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido. In caso di perdita di liquido dalle pile, evitate ogni contatto con il liquido fuoriuscito. In caso di contatto del liquido con gli occhi, la bocca o la pelle, sciacquate immediatamente con acqua pulita e consultate un medico.
- Le pile ricaricabili devono essere caricate sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non ricaricare una pila ricaricabile con

TABLERO DE DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Problema	Causas posibles	Soluciones
• La veladora no se enciende	• Las pilas están descargadas • Las pilas están mal posicionadas	• Reemplazar las pilas • Verificar el buen posicionamiento de las polaridades
• La carga dura poco tiempo	• La luz se queda encendida en permanencia	• Ajustar la luz en modo apagado automático
• La luz está tenue	• Las pilas están descargadas	• Reemplazar las pilas
• Le sonido está lento	• Las pilas están descargadas	• Reemplazar las pilas

un caricatore diverso.

- L'errata sostituzione delle pile costituisce un rischio d'esplosione. Le pile vanno sostituite unicamente da pile identiche o di modello equivalente.
- Non esporre le pile (blocchi - pile o pila installata) a fonti di calore eccessivo (raggi solari, fuochi o equivalente calore).
- Gettare le pile nell'apposito contenitore.
- Non gettare le pile nel fuoco, poiché potrebbero esplodere o rilasciare sostanze nocive.
- Le pile o gli accumulatori devono essere rimossi dal prodotto prima del suo smaltimento.
- I terminali di una pila o di un accumulatore non devono essere cortocircuitati.

ALIMENTAZIONE

Funziona con 3 pile LR03 AAA (non fornite).

FUNZIONAMENTO

1. Estrarre delicatamente la parte in peluche: si vedrà lo sportello del vano batterie sul corpo della luce.
2. Svitare e rimuovere il coperchio del vano pile e inserire 3 pile LR03 AAA rispettando l'indicazione della polarità (+/-).
3. Riposizionare lo sportello del vano batterie serrando a fondo la vite. Quando la riproduzione della musica rallenta e la luce diminuisce di intensità, sostituire le batterie.

NOTA: per assicurare un funzionamento ottimale, non mescolare pile nuove e usate. Non mescolare pile alcaline, normali (zinc carbonio) e pile ricaricabili.

• FUNZIONE « MUSICA »

5 musiche calmanti

1. Premere il pulsante «MUSICA» per attivare il suono. La melodia non

- Le pile devono essere caricate solo da un adulto o da bambini di età superiore a 8 anni.
- I dispositivi elettrici sono oggetto di raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti provenienti da dispositivi elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma procedere con la raccolta differenziata.



All'interno dell'Unione Europea, tale simbolo indica che questo prodotto non può essere gettato nella spazzatura o insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere smaltito ricorrendo alla raccolta differenziata.

1. cambia e la musica si interrompe dopo 30 minuti.
2. Per cambiare melodia, premere lo stesso pulsante.
3. Una volta riprodotte le cinque melodie, premere nuovamente lo stesso pulsante per arrestare del tutto la musica.

• FUNZIONE «RUMORI BIANCHI»

2 rumori bianchi: battito del cuore e rumore della pioggia

1. Premere il pulsante «RUMORI BIANCHI» per attivare il suono.
2. Per cambiare rumore bianco, premere lo stesso pulsante.
3. Per interrompere i rumori bianchi, premere ancora una volta lo stesso pulsante.

• FUNZIONE « LUCE »

« Spegnimento automatico dopo 30 minuti »

1. Premere il tasto Luce ON/OFF per accendere la luce. La luce si spegnerà automaticamente dopo 30 min.
2. Per spegnere la luce, premere di nuovo il tasto Luce ON/OFF.

• REGOLAZIONE DEL VOLUME

3 livelli di suono

1. Premere il pulsante «VOLUME» per selezionare il livello 1 del volume: basso.
2. Premere di nuovo questo stesso pulsante per selezionare il livello 2: medio.
3. Premere di nuovo questo stesso pulsante per selezionare il livello 3: alto.

• MODALITÀ CONTINUA DELLE MUSICHE

1. Premere il pulsante «CONTINUA» per avviare la totalità delle melodie

TABELLA DI DIAGNOSTICA DEI GUASTI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
• La luce notturna non si accende	• Le pile sono scariche • Le pile sono mal inserite	• Sostituire le pile • Verificare il corretto posizionamento delle polarità
• La carica dura poco	• La luce resta sempre accesa	• Regolare la luce in modalità spegnimento automatico
• La luce è fioca	• Le pile sono scariche	• Sostituire le pile
• Il suono rallenta	• Le pile sono scariche	• Sostituire le pile

in modalità continua per 30 minuti.

2. Premere questo stesso pulsante per arrestare la modalità continua.

Nota: Il suono e la luce sono indipendenti.

ISTRUZIONI DI PULIZIA

ATTENZIONE: LE OPERAZIONI DI PULIZIA E MANUTENZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA UN ADULTO.

Dato che l'igiene è molto importante per i bambini, la parte in peluche è staccabile e può essere lavata separatamente.

1. Estrarre delicatamente la parte in peluche.
2. Seguire attentamente queste istruzioni: lavare a mano in acqua fredda. Non candeggiare. Non asciugare a macchina. Non stirare. Non pulire a secco.

AVVERTENZE! Non immergere in acqua il modulo con la luce. Non usare detersivi aggressivi.



LER ATENTIVAMENTE E CONSERVAR PARA CONSULTAR POSTERIORMENTE.

COMANDOS



- A** Selecionar som
B Ativação dos ruídos brancos
C Ligar/desligar luz
D Volume
E Todas as músicas em modo contínuo durante 30 minutos

ADVERTÊNCIAS

- Uma vez que a caixa é amovível, devem ser evitados os gestos demasiado bruscos que possam separar violentamente a luz de presença e o peluche.
- Jamais utilize o aparelho para um uso diverso daquele para o qual foi projetado. Qualquer outro uso será considerado perigoso e inadequado.
- Não pendure o aparelho nas barras do berço ou sobre o bebe, para evitar que seja ferido em caso de queda.
- A luz noturna não compreende qualquer peça de manutenção para os utilizadores. Não desmonte-a.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar incidentes, feridas ou descargas elétricas.
- Não utilize o aparelho: no quarto de banho, perto de alguma pia, chão do box da ducha ou de uma superfície quente, diretamente exposta ao sol e perto de chamas, das margens de uma mesa ou de um banco.
- O aparelho não deve ser exposto ao gotejamento de água ou respingos
- Nenhum recipiente cheio de líquido deverá ser colocado sobre o aparelho, p. ex.: um vaso.
- Recomenda-se evitar a colocação de fontes de chamas livres sobre o aparelho, p. ex.: velas acesas.
- Os melhores desempenhos da luz noturna são obtidos no interior de um campo de temperatura compreendido entre - 9 °C e + 50 °C.
- Não exponha a luz noturna aos raios solares diretos por um longo período de tempo e não posicione-a perto de qualquer fonte de calor, local húmido

- ou excessivamente empoeirado.
- Os transformadores e os alimentadores não são destinados a serem utilizados como brinquedos; logo, a utilização destes produtos por parte das crianças deve ocorrer somente sob a estrita vigilância dos pais
- Conserve as pilhas longe do alcance das crianças.
- As pilhas devem ser inseridas respeitando-se a correta polaridade.
- Substitua as pilhas quando a luz noturna cessar de funcionar satisfatoriamente.
- As pilhas usadas devem ser retiradas do corpo da luz noturna.
- Retire as pilhas antes de desativar a luz noturna por um longo período.
- Substitua e recarregue todas as pilhas contemporaneamente.
- Evite a mistura entre os diversos tipos de pilhas e entre pilhas novas e usadas.
- As pilhas não-recarregáveis não devem ser colocadas em nenhum recarregador. Do contrário, podem explodir ou apresentar vazamentos de líquido. No caso de vazamento de líquido das pilhas, evite qualquer contacto com o líquido vazado. No caso de contato do líquido com os olhos, boca ou pele, enxague imediatamente com água limpa e consulte um médico.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas somente sob a vigilância de um adulto.
- Não recarregue uma pilha recarregável com um carregador diverso.
- A substituição incorreta das pilhas pode provocar uma explosão. Estas últimas devem ser substituídas, unicamente pelo mesmo modelo de pilhas ou um

modelo equivalente.

- As pilhas (blocos-pilhas ou pilha instaladas) não devem ficar expostas a uma fonte de calor excessiva tal como o calor do sol, de uma chama ou equivalente.
- Descarte as pilhas no recipiente específico.
- Não jogue as pilhas no fogo, pois estas podem explodir ou liberar substâncias nocivas.
- As pilhas ou os acumuladores devem ser removidos do produto antes da eliminação do mesmo.
- Os terminais de uma pilha ou de um acumulador não devem ser colocados em curto-circuito.

- As pilhas devem ser carregadas apenas por adultos ou por crianças com mais de 8 anos de idade.
 - Os dispositivos elétricos constituem objeto de recolha diferenciada. Não elimine os resíduos provenientes dos dispositivos elétricos e eletrónicos junto com os detritos urbanos indiferenciados, ao contrário, proceda com a recolha diferenciada.
- No âmbito da União Europeia este símbolo indica que este produto não pode ser jogado no lixo junto com os detritos domésticos, ao contrário, deve ser eliminado recorrendo-se à recolha diferenciada.



ALIMENTAÇÃO

Funciona com 3 pilhas LR03 AAA (não incluídas).

FUNCIONAMENTO

1. Remova lentamente a peça de peluche; a porta do compartimento das pilhas encontra-se na peça do invólucro.
2. Desapertar e retirar a tampa do compartimento das pilhas e inserir 3 pilhas LR03 AAA, respeitando a indicação de polaridade (+/-).
3. Volte a colocar a porta do compartimento das pilhas e certifique-se de que está apertada firmemente. Quando a música ficar mais lenta e a luz mais fraca, substitua as pilhas.

NOTA: Para obter o máximo desempenho, não misture pilhas antigas e novas. Não misture pilhas alcalinas, pilhas normais (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis.

• FUNÇÃO « MÚSICA »

5 melodias relaxantes

1. Premir o botão "MÚSICA" para ligar o som. A melodia não muda e a música para após 30 minutos.
2. Para alterar a melodia, premir o mesmo botão.
3. Quando as cinco melodias tiverem sido tocadas, premir novamente o mesmo botão para parar completamente a música.

• FUNÇÃO « RUIDOS BRANCOS »

2 ruídos brancos: batimento do coração e ruído da chuva

1. Premir o botão « RUIDOS BRANCOS » para ligar o som.
2. Para alterar o ruído branco, premir o mesmo botão.
3. Para parar os ruídos brancos, premir novamente o mesmo botão.

• FUNÇÃO « ILUMINAÇÃO »

« Desligação automática após 30 min »

1. Prima o botão LIGAR/DESLIGAR Luz para ligar a luz. A luz irá apagar-se automaticamente ao fim de 30 minutos.
2. Para desligar a luz, prima novamente o botão LIGAR/DESLIGAR Luz.

• AJUSTE DO VOLUME

3 níveis de som

1. Premir o botão "VOLUME" para seleccionar o nível de volume 1: baixo.
2. Premir novamente o mesmo botão para seleccionar o nível 2: médio.
3. Premir novamente o mesmo botão para seleccionar o nível 3: alto.

• MODO CONTÍNUO DAS MÚSICAS

1. Premir o botão "CONTÍNUO" para reproduzir todas as melodias

em modo contínuo durante 30 minutos.

2. Premir o mesmo botão para parar o modo contínuo.

Nota: El sonido y la luz son independientes.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

ATENÇÃO: A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO DEVEM SER REALIZADAS UNICAMENTE POR UM ADULTO.

A higiene é muito importante para os bebés, pelo que a peça de peluche é amovível e pode ser lavada separadamente.

1. Remova a peça de peluche lentamente.
2. Deve respeitar as seguintes instruções: lavar à mão em água fria. Não utilizar lixívia. Não secar no secador de roupa. Não passar a ferro. Não limpar a seco.

ATENÇÃO! Não mergulhar o módulo de luz em água. Não utilizar detergentes fortes.

POZORNĚ SI PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

OVLÁDÁNÍ



- A** Vybrat zvuk
- B** Aktivování funkce bílých šumů
- C** Světlo zap/vyp
- D** Hlasitost
- E** Nepřerušované přehrávání melodii po dobu 30 minut

VAROVANI

- Jelikož je pouzdro vyjímatelné, dohlédněte na to, aby nedocházelo k příliš prudkým pohybům, které by mohly násilně oddělit noční lampičku od plyšové hračky.
- Nepoužívejte přístroj k jinému užití, než pro které byl konstruován. Jakékoliv jiné užití musí být považováno za nebezpečné a nevhodné.
- Nezavěšujte přístroj na tyčky postýlky, nebo nad dítě, aby se předešlo zranění v případě jeho upadnutí.
- Noční dětské světlo neobsahuje žádnou část vyžadující údržbu uživatelem. Nerozmontovávejte jej.
- Použití příslušenství, která nejsou doporučena výrobcem může způsobit nehodu, elektrický výboj nebo poranění.
- Přístroj nepoužívejte: v koupelně, v blízkosti vylevky, sprchové jímky nebo horké plochy, na přímém slunci, v blízkosti plamene, na okraji stolu či pultu.
- Přístroj nesmí být vystaven kapání či postříkům vody.
- Na přístroj nesmí být pokládána žádná nádoba naplněná tekutinou, např. váza.
- Není vhodné pokládat na přístroj zdroje otevřeného ohně, např. zapálené svíčky.
- Noční dětské světlo plní optimálně svou funkci v teplotním rozmezí od - 9 °C do + 50 °C.
- Nevystavujte dlouhodobě noční světlo přímým slunečním paprskům a nepokládejte jej do blízkosti tepelného zdroje nebo do vlhké či velmi prašné místnosti.
- Transformátory a zdroje napájení nejsou určeny ke hraní, užívání těchto výrobků dětmi musí probíhat pod přísnou kontrolou.
- Ukládejte mimo dosah dětí.
- Baterie musí být vkládány správně podle polaritý
- Baterie vyměňte, nefunguje-li noční světlo uspokojivým způsobem.
- Použité baterie musí být vyjmuty z prostoru na baterie nočního světla.
- Před dlouhodobým uložením nočního světla vyjměte baterie.
- Vyměňujte a dobíjejte všechny baterie současně.
- Nemíchejte různé typy baterií nebo nové a vypotřebované baterie.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k dobíjení. V opačném případě hrozí riziko exploze či úniku obsahu. V případě úniku obsahu baterií se vyhněte kontaktu s unikající tekutinou. V případě kontaktu tekutiny s očima, ústý nebo pokožkou místa opláchněte ihned čistou vodou a vyhledejte lékaře.
- Dobíjecí baterie musí být dobíjeny pod dohledem dospělé osoby.
- Nenabíjejte dobíjecí baterii v jiném dobíjecím přístroji.
- Nesprávná výměna baterií může způsobit explozi. Baterie musí být nahrazeny pouze stejným nebo odpovídajícím typem baterií.
- Baterie (sada baterií nebo již instalovaná baterie) nesmí být vystavovány zdrojům vysokých teplot, např. slunečním paprskům, ohni apod.
- Baterie vyházte do nádob k tomu určených.
- Nevhazujte baterie do ohně, mohly by se roztrhnout nebo uvolnit škodlivé látky.
- Baterie nebo akumulátory musí být z

QUADRO DE DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

Problema	Causas possíveis	Soluções
• A luz noturna portátil não acende	• As pilhas estão descarregadas • As pilhas estão mal colocadas	• Substituir as pilhas • Verificar o posicionamento das polaridades
• As pilhas duram pouco tempo	• A luz mantém-se acesa permanentemente	• Regular a luz em modo de paragem automática
• A luz está fraca	• As pilhas estão descarregadas	• Substituir as pilhas
• O som está demasiado lento	• As pilhas estão descarregadas	• Substituir as pilhas

přístroje vyjmuty před jeho likvidací ve sběrném dvoře.

- Póly baterie nebo akumulátoru nesmějí být zkratovány.
- Nabíjení baterií směji provádět pouze dospělí nebo děti od věku osmi let výše.
- Elektrické přístroje jsou předmětem tříděného sběru odpadu. Nevyhazujte elektrický a elektronický odpad do netříděného komunálního odpadu, ale odvezte je do sběrného dvora tříděného odpadu.



Tento symbol označuje v zemích Evropské unie, že tento výrobek nesmí být vhažován do popelnice nebo společně s domácím odpadem, ale musí být předmětem tříděného sběrného odpadu.

NABÁJENÍ

Funguje s 3 bateriemi LR03 AAA (nejsou součástí dodávky).

PROVOZ

1. Opatrně sundejte plyšovou část, na kostře byste pak měli uvidět víčko baterií.
2. Odšroubujte a stáhněte kryt pouzdra na baterie a vložte 3 baterie LR03 AAA při dodržení informace o polaritě (+/-).
3. Vraťte zpět víčko baterií a zajistěte, aby bylo pevně přišroubováno. Když začne hudba hrát pomaleji a světlo je tlumenější, vyměňte baterie.

POZNÁMKA: Pro lepší výkonnost neměchejte staré a nové baterie. Neměchejte alkalické baterie, standardní (zinko-uhlíkové) baterie nebo nabíjecí baterie.

• FUNKCE « HUDBA »

5 uklidňujících melodií

1. Stisknutím tlačítka „HUDBA“ pustíte zvuk. Melodie zůstane stejná a hudba se zastaví po 30 minutách.
2. Melodii změňte stisknutím stejného tlačítka.
3. Po přehrání pěti melodií stiskněte stejné tlačítko a hudbu tak zastavíte.

• FUNKCE « BÍLÉ ŠUMY »

2 bílé šumy: tlukot srdce a zvuk deště

1. Stisknutím tlačítka « BÍLÉ ŠUMY » pustíte zvuk.
2. Bílý šum změňte stisknutím stejného tlačítka.
3. Bílé šumy zastavíte opětovným stisknutím stejného tlačítka.

• FUNKCE « SVĚTLO »

« Automatické vypnutí po 30 min »

1. Stiskněte tlačítko Světlo ZAP/VYP, abyste rozsvítili světlo. Světlo se automaticky vypne po 30 min.
2. Abyste světlo zhasli, stiskněte znovu Světlo ZAP/VYP.

• NASTAVENÍ HLASITOSTI

3 úrovně hlasitosti

1. Stisknutím tlačítka « HLASITOST » zvolíte úroveň 1 hlasitosti: nízká.
2. Opětovným stisknutím stejného tlačítka zvolíte úroveň 2: střední.

3. Opětovným stisknutím stejného tlačítka zvolíte úroveň 3: vysoká.

• REŽIM NEPŘERUŠOVANÉHO PŘEHRÁVÁNÍ

1. Stisknutím tlačítka « NEPŘERUŠOVANĚ » spustíte všechny melodie v nepřerušovaném režimu po dobu 30 minut.
2. Režim nepřerušovaného přehrávání zastavíte novým stisknutím stejného tlačítka.

Poznámka: Zvuk a světlo jsou nezávislé na sobě.

TABULKA ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
• Lampička se nezapíná	• Baterie jsou vybité • Baterie jsou špatně umístěné	• Vyměňte baterie • Ověřte správnou polaritu
• Lampička se velmi rychle vybijí	• Lampička svítí neustále	• Nastavte lampičku do režimu automatického vypnutí
• Světlo je slabé	• Baterie jsou vybité	• Vyměňte baterie
• Zvuk se zpomaluje	• Baterie jsou vybité	• Vyměňte baterie

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU SMĚJÍ PROVÁDĚT POUZE DOSPĚLÍ

Hygiena je pro miminka velmi důležitá, proto jsou plyšové části oddělitelné a mohou se samostatně prát.

1. Opatrně sundejte plyšovou část.
2. Pečlivě dodržujte tyto pokyny:
Perte ručně ve studené vodě.
Nebělte. Nesušte v sušičce.
Nežehlete. Nečistěte chemicky.

UPOZORNĚNÍ! Neponožte světelný modul do vody. Nepoužívejte silné prací prostředky.



POZORNIE SI PROČTĚTE A USCHVEJTE PRO DALŠÍ

ELEMENTY STEROWANIA



- A** Wybór melodii
- B** Aktywacja białego szumu
- C** Światło ON/OFF
- D** Głośność
- E** Wszystkie melodie w trybie ciągłego odtwarzania przez 30 minut

HINWEISE

- Ponieważ obudowa jest wyjmowana, należy uważać, aby nie wykonywać zbyt gwałtownych gestów, które mogą oderwać lampkę nocną od pluszaka.
- Nigdy nie należy korzystać z urządzenia w sposób inny, niż przeznaczony przez producenta. Każdy inny sposób użytkowania może stanowić niebezpieczeństwo i jest uznawany za niewłaściwy.
- Nie zawieszaj lampki na szczebelkach łóżka ponad dzieckiem, aby uniknąć ryzyka zranienia dziecka w przypadku upadku lampki.
- Lampka nocna nie zawiera żadnych części zamiennych. Nie należy jej demontować.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować wypadek, wyładowanie lub zranienie.
- Z urządzenia nie korzysta: w łazience, blisko zlewu, kabiny prysznicowej lub gorącej powierzchni, w pełnym słońcu, blisko źródła płomieni, na brzegu stołu lub blatu.
- Na urządzenie nie powinna kapać woda, nie powinno też być narażone na opryskiwanie
- Żaden przedmiot wypełniony wodą jak np. wazon, nie powinien znajdować się na urządzeniu.
- Nie należy umieszczać urządzenia przy źródle ognia, takim jak np. Zapalone świeczki.
- Lampka działa lepiej w zakresie temperatur od -9 °C i +50 °C.
- Nie wystawiaj na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Nigdy nie ustawiać urządzenia blisko źródła ciepła, w wilgotnych pomieszczeniach lub zapyłonych pomieszczeniach.
- Transformatory i zasilanie nie są przeznaczone do zabawy, korzystanie z tych produktów przez

- dziecko powinno odbywać się pod kontrolą rodziców.
- Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Baterie powinny być umieszczane w urządzeniu zgodnie z ich polaryzacją (+/-).
- Baterie wymienić, gdy lampka przestaje działać w zadowalający sposób.
- Zużyte baterie powinny zostać wyjęte z obudowy lampki.
- Wyjąć baterie przed odstawieniem lampki na dłuższy okres czasu.
- Wszystkie baterie należy wymieniać i ładować jednocześnie.
- Nie należy mieszać różnych typów baterii ani mieszać baterii nowych ze zużyтыми.
- Baterie nie ładowalne nie powinny być ładowane. Może to spowodować wybuch lub wyciek elektrolitu. W razie kontaktu płynu z oczami, ustami lub skórą, przepłukać obficie czystą wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Baterie ładowalne powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nieprawidłowa wymiana baterii stwarza ryzyko wybuchu. Baterie można wymienić tylko na baterie tego samego typu lub podobny model.
- Baterie (zainstalowane lub baterie rezerwowe) nie powinny być wystawione na działanie zbyt wysokiej temperatury, działanie promieni słonecznych, ognia, itd.
- Nie ładować baterii ładowalnych w innej ładowarce.
- Baterie wyrzucić do kontenera przeznaczonego do tego celu.
- Baterii nie wrzucać do ognia, może to spowodować wybuch lub wydzielanie się substancji trujących.
- Biegundy baterii lub akumulatora muszą być

- ulożone w sposób niepowodujący zwarcia.
- Baterie mogą być zmieniane wyłącznie przez osoby dorosłe lub dzieci w wieku co najmniej 8 lat.
- Baterie lub akumulatory powinny zostać wyjęte z urządzenia, które zostało przeznaczone na złom. Elementy elektryczne podlegają segregacji. Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i

elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, należy je segregować. Ten symbol oznacza w Unii Europejskiej odpady, które nie mogą zostać wyrzucone do śmietnika lub potraktowane jak zwykłe odpady gospodarstwa domowego, powinny zostać posegregowane.



ZASILANIE

Działa z 3 bateriami LR03 AAA (brak w zestawie).

FUNKCJONOWANIE

1. Delikatnie zdejmij pluszowe części, aby odsonić klapkę komory na baterie.
2. Odkręć i zdejmij osłonę komory na baterie. Włóż 3 baterie LR03 AAA zwracając uwagę na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Załóż klapkę i dokładnie dokręć. Gdy muzyka stanie się wolniejsza, a światło coraz słabsze, należy wymienić baterie.

UWAGA: Aby zapewnić najlepszą sprawność, nie należy mieszać baterii starych z nowymi. Nie należy mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub baterii wielokrotnego ładowania.

• FUNKCJA « MUSIC »

5 uspokajających melodii

1. Naciśnij przycisk „MUZYKA”, aby włączyć dźwięk. Melodia nie zmienia się, a dźwięk wyłącza się po 30 minutach.
2. Aby zmienić melodię, naciśnij ten sam przycisk.
3. Po odtworzeniu wszystkich pięciu melodii naciśnij ponownie ten sam przycisk, aby całkowicie zatrzymać muzykę.

• FUNKCJA « BIAŁY SZUM »

2 rodzaje białego szumu: bicie serca i dźwięk padającego deszczu

1. Naciśnij przycisk „BIAŁY SZUM”, aby włączyć dźwięk.
2. Aby zmienić rodzaj białego szumu, naciśnij ten sam przycisk.
3. Aby zatrzymać odtwarzanie białego szumu, ponownie naciśnij ten sam przycisk.

• FUNKCJA « LIGHT »

« Automatyczne wyłączenie po 30 min »

1. Naciśnij przycisk światło ON/OFF, aby włączyć światło. Światło wyłącza się automatycznie po 30 minutach.
2. Aby wyłączyć światło, ponownie naciśnij przycisk światło ON/OFF.

• REGULACJA POZIOMU GŁOŚNOŚCI

3 poziomy głośności

1. Naciśnij przycisk „GŁOŚNOŚĆ”, aby wybrać poziom 1 głośności: niski.

- Naciśnij ponownie ten sam przycisk, aby wybrać poziom 2: średni.
- Naciśnij ponownie ten sam przycisk, aby wybrać poziom 3: wysoki.

• TRYB CIĄGŁEGO ODTWARZANIA MELODII

- Naciśnij przycisk „TRYB CIĄGŁY”, aby włączyć wszystkie melodie w trybie ciągłego odtwarzania przez 30 minut.
- Naciśnij ten sam przycisk, aby zatrzymać tryb ciągłego odtwarzania.

Uwaga: Działania dźwięku i oświetlenia jest niezależne.

ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

OSTRZEŻENIE: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA MUSZA BYĆ WYKONANE WYŁĄCZNIE PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ.

Higiena jest bardzo ważna w przypadku niemowląt, dlatego pluszowe części można zdjąć i wyprać oddzielnie.

- Delikatnie zdejmij pluszowe części.
- Postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami: Prać ręcznie w zimnej wodzie. Nie używać wybielaczy. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.

OSTRZEŻENIA! Nie zanurzać modułu światła w wodzie. Nie używać silnych detergentów.



OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI ÚJRAOLVASÁS ESETÉRE.

FUNKCIÓGOMBOK



- A** Zeneszám kiválasztása
B Fehér zaj aktiválása
C Fény BE/KI
D Hangerő
E Az összes zene folyamatos módban, 30 percen keresztül

FIGYELMEZTETÉSEK

- A doboz eltávolítható, ezért ügyeljen arra, hogy ne végezzon hirtelen mozdulatokat, amelyekkel erőteljesen leválaszthatja a lámpát a plüssről.
- Soha ne használja a készüléket más rendeltetésre, mint amire készült. Minden más használat a készülékre nézve veszélyes és nem rendeltetésszerű.
- Ne függesse az éjjeli lámpát a kisagy felső rácsához, hogy elkerülje a gyermek sérülését, ha az éjjeli lámpa leesne.
- A lámpa nem tartalmaz egyetlen alkatrészt sem a felhasználó számára. Ne bontsa szét.
- A gyártó által nem ajánlott alkatrészek használata hibát, elektromos kislülést vagy sérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket : fürdőszobában, mosdókagyló közelében, zuhanyzótál vagy meleg felület közelében, tűző napon vagy tűzláng mellett, asztal vagy pult szélén.
- A készüléket nem teheti cspegés vagy vízfelfolys közelébe.
- Semmilyen vízzel teli tárgy, például váza, nem helyezhető a készülékre.
- Nem ajánlatos a készülékre nyílt lángot helyezni, mint például meggyújtott gyertyát.
- A lámpa jobban működik a 9 °C és + 50 °C hőmérsékleti skála között.
- Ne helyezze hosszú ideig közvetlenül a napra vagy egy hőforrás közelébe ; nedves vagy nagyon poros helységbe sem.
- A transzformátorok és a töltők játékként nem használhatóak. Ha gyermek kezébe kerülnek, kizárólag és szigorúan felnőtt jelenlétében történjen.
- Tárolja az elemeket gyermektől távol.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint kell behelyezni.
- Cserélje ki az elemeket, amikor a lámpa nem

- megfelelően kezd működni.
- A használt elemeket ki kell venni a lámpa elemtartójából.
- Mielőtt hosszú távra tárolná a lámpát, vegye ki belőle az elemeket.
- Cserélje és töltsze egyszerre az összes elemet.
- Nem kell összekeverni többféle elemet vagy használtat és újat.
- A nem feltölthető elemeket nem kell feltölteni. Ellenkező esetben ezek felrobbanhatnak vagy folyhatnak. Elemek folyása esetén kerülje el az érintkezést a kifolyt folyadékkal. Ha a folyadék a szemébe, a szájába vagy a bőrére kerül, azonnal öblítse le tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.
- A feltölthető elemek feltöltése csak felnőtt felügyelete alatt történjen.
- Ne töltsön fel feltölthető elemet más töltővel.
- Az elemek helytelen cseréje robbanást okozhat. Ezeket csak ugyanolyan típusú elemmel cserélje, vagy hasonló modellel.
- Az elemeket (elemtömb vagy beépített elemek) nem szabad erőteljes hőforrásnak kitenni, mint napsgár, tűz vagy ezekhez hasonló.
- Dojba az elhasznált elemeket az erre kijelölt konténerekbe.
- Ne dojba tűzbe az elhasznált elemeket, mert felrobbanhatnak vagy káros anyagokat bocsáthatnak ki.
- Selejtezőskor vegye ki az elemeket a termékből.
- Az elem vagy az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása tilos.
- Az elemek töltését csak felnőttek vagy legalább 8 éves gyermekek végezhetik.
- Az elektromos tárgyak szelektív hulladékgyűjtést igényelnek. Ne vegyítse az elektromos és elektronikus felszerelések hulladékait nem szelektált egyéb hulladékok közé, hanem csak szelektív hulladékgyűjtőbe dojba.

TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
• Lampka nie świeci się	• Baterie są wyczerpane • Baterie są włożone nieprawidłowo	• Wymienić baterie • Sprawdzić prawidłową biegunowość baterii
• Lampka pozostaje naładowana bardzo krótko	• Światło świeci się przez cały czas	• Ustawić tryb wyłączenia automatycznego oświetlenia
• Światło jest słabe	• Baterie są wyczerpane	• Wymienić baterie
• Dźwięk jest odtwarzany wolniej	• Baterie są wyczerpane	• Wymienić baterie



Ez a szimbólum azt jelenti az Európai unióban, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni

vagy összevegyíteni azokkal, hanem szelektív hulladékgyűjtőbe kell dobni.

TÁPELLÁTÁS

3 darab LR03 AAA elemmel működik (a csomagolás nem tartalmazza).

MŰKÖDÉS

1. Vegye le óvatosan a plüss borítást, amely alatt megtalálja az elemtartó rekesz fedelét a készülék burkolatján.

2. Csavarozza ki, és távolítsa el az elemrekesz fedelét, és helyezzen be 3 darab LR03 AAA elemet, a polaritások betartásával (+/-).

3. Tegye vissza a helyére az elemtartó rekesz fedelét, és húzza meg szorosan a csavarokat. Ha a zene lassul és gyengül a fény, cserélje ki az elemeket.

MEGJEGYZÉS: A legjobb teljesítmény érdekében ne használjon vegyesen új és régi elemeket. Ne használjon vegyesen alkáli elemeket, hagyományos (szén-cink) elemeket és újratölthető elemeket.

• « ZENE » FUNKCIÓ

5 nyugtató zene

1. Nyomja meg a „ZENE” gombot a hang bekapcsolásához. A dal nem változik, és a zene 30 perc elteltével leáll.

2. Ha másik dalra szeretne váltani, nyomja meg ugyanazt a gombot

3. Miután végigléptetett az öt dalon, nyomja meg ugyanazt a gombot a zene teljes leállításához.

• « FEHÉR ZAJ » FUNKCIÓ

2 féle fehér zaj: szívdobogás és eső

1. Nyomja meg a „FEHÉR ZAJ” gombot a hang bekapcsolásához.

2. Ha másik fehér zajra szeretne váltani, nyomja meg ugyanazt a gombot.

3. A fehér zaj leállításához nyomja meg újra ugyanazt a gombot.

• « VILÁGÍTÁS » FUNKCIÓ

« Automatikus lekapcsolás 30 perc után »

1. A lámpa felkapcsolásához nyomja meg a Fény BE/KI gombot. A lámpa 30 perc elteltével automatikusan lekapcsol.

2. A lámpa lekapcsolásához nyomja meg ismét a Fény BE/KI gombot.

• A HANGER BEÁLLÍTÁSA

3 hangerőszint

1. Nyomja meg a „HANGERŐ” gombot az 1-es (halk) hangerőszint kiválasztásához.

2. Nyomja meg még egyszer a gombot a 2-es (közepes) hangerőszint kiválasztásához.

3. Nyomja meg még egyszer a gombot a 3-as (hangos) hangerőszint kiválasztásához.

• FOLYAMATOS ZENE MÓD

1. Nyomja meg a „FOLYAMATOS” gombot az összes dal elindításához folyamatos módban. A lejátszás 30 percig tart.

2. Nyomja meg még egyszer a gombot a folyamatos mód kikapcsolásához.

Megjegyzés: A hang és a világítás egymástól függetlenül működnek.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

FIGYELEM: A TISZTÍTÁST ÉS A KARBANTARTÁST KIZÁRÓLAG FELNŐTT VÉGEZHETI.

A higiénia nagyon fontos a kisbabák esetében, ezért a plüss borítás levehető és külön mosható.

1. Vegye le óvatosan a plüss borítást.

2. Gondosan tartsa be a következő utasításokat: Kézzel mossa hideg vízben. Ne használjon fehérítőt. Ne szárítsa szárítógéppel. Ne vasalja. Vegytisztítása tilos.

FIGYELEM! Ne merítse vízbe a világító modult. Ne használjon erős tisztítószereket.

TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
• Az éjjeli lámpa nem világít	• Lemerültek az elemek • Az elemek hibásan vannak behelyezve	• Cserélje ki az elemeket • Ellenőrizze a polaritások szerinti behelyezést
• A lámpa csak rövid ideig működik	• A fény állandóan világít	• Állítsa a világítást automatikus üzemmódra
• A világítás gyenge	• Lemerültek az elemek	• Cserélje ki az elemeket
• A zene lelassult	• Lemerültek az elemek	• Cserélje ki az elemeket

طلبات



- A - اختيار الموسيقى المختلفة
 B - تفعيل الضوء الأبيض
 C - تشغيل/إيقاف الضوء
 D - الحجم
 E - جميع الموسيقى في الوضع المستمر لمدة 30 دقيقة

احتياطات الاستخدام تحذير!

نظرًا لأن الصندوق قابل للإزالة ، فاحرص على عدم القيام بحركة مفاجئة قد تفصل فجأة ضوء الليل عن القطيعة. لا تستخدم الجهاز أبدًا لأي غرض آخر غير الغرض الذي صُمم من أجله. يجب اعتبار أي استخدام آخر خطيرًا وغير مناسب. لا تعلق ضوء الليل على قضبان السرير فوق الطفل لتجنب إصابته إذا سقط ضوء الليل. لا يتضمن الصباح الليلي أي أجزاء صيانة للمستخدمين. لا تفككه. قد يؤدي استخدام الملحقات غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة إلى وقوع حادث أو صدمة كهربائية أو إصابة. لا تستخدم الجهاز: في الحمام ، بالقرب من المغسلة ، أو على سطح ساخن ، أو في ضوء الشمس المباشر ، أو بالقرب من اللهب ، أو على حافة طاولة أو منضدة. يجب ألا يتعرض الجهاز لتقطير أو تآثر الماء. يجب عدم وضع أي أشياء مملوءة بالسوائل ، مثل المزهريات ، على الجهاز. يجب عدم وضع مصادر اللهب المكشوفة ، مثل الشموع المضاءة ، على الجهاز. يعمل ضوء الليل بشكل أفضل في نطاق درجة حرارة بين 9- درجة مئوية و +50 درجة مئوية.

• لا ينبغي إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. وإلا فإنها يمكن أن تنفجر أو تتسرب. في حالة تسرب البطارية ، تجنب ملامسة السائل المتسرب. في حالة ملامسة السوائل للعين أو الفم أو الجلد ، اشطفها على الفور بالماء النظيف واستشر الطبيب. يجب شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن تحت إشراف شخص بالغ. • لا تعيد شحن بطارية قابلة لإعادة الشحن بشاحن مختلف.

قد يؤدي استبدال البطارية بشكل غير صحيح إلى حدوث انفجار. يجب استبدال هذه البطاريات فقط بنفس طراز البطاريات أو ما يعادلها. • يجب عدم تعريض البطاريات (في عبواتها أو مثبتة) للحرارة الزائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو الحرارة المكافئة. • التخلص من البطاريات في الحاوية المتوفرة. لا تتخلص من البطاريات بإلقائها في النار لأنها قد تنفجر أو تطلق مواد ضارة • يجب إزالة البطاريات أو المجمعات من المنتج قبل التخلص منها • يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها. يجب عدم قصر دائرة أطراف البطارية أو المجمع • يجب شحن البطاريات فقط بواسطة البالغين أو الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكثر.

المعدات الكهربائية تخضع للجمع الانتقائي. لا تتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة ، ولكن انتقل إلى جمعها المنفصل. يشير هذا الرمز في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي إلى أنه يجب عدم إلقاء هذا المنتج في سلة المهملات أو خلطه مع الأدوات المنزلية الخاصة بالقمامة ، ولكن يجب أن يخضع للاختيار مجموعة.

تسيير وظيفة «الضوء»

1. قم بإزالة الجزء الفخم بلطف للوصول إلى غطاء الحجرة بطارية تعمل.
 2. فك غطاء حجرة البطاريات وانزعه ثم أدخل 3 بطاريات من نوع LR03 AAA مع احترام القطبية (+/-).
 3. استبدل الغطاء وتأكد من تثبيته بشكل صحيح. استبدل البطاريات عندما تصبح الموسيقى أبطأ والضوء خافت.
- ملحوظة: للحصول على أفضل أداء، لا تخلط البطاريات المستعملة وبطاريات جديدة. لا تخلط بين البطاريات القلوية والبطاريات القياسية (الزنك الكربونية) أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن.

وظيفة «الموسيقى»

5 نغمات موسيقية هادئة

1. اضغط على المفتاح «موسيقى» لتشغيل الصوت.
2. لا تغيير النغمة الموسيقية ولكن الموسيقى تتوقف بعد 30 دقائق.
2. لتغيير النغمة، اضغط على نفس المفتاح.
3. بعد أن تُلعب النغمات الموسيقية الخمس، أعد الضغط على نفس المفتاح لإيقاف الموسيقى تمامًا.

الوظيفة «ضجيج أبيض»

ضجيجان أبيضان (2): دقات القلب وصوت المطر

1. اضغط على المفتاح «ضجيج أبيض» لتشغيل الصوت.
2. لتغيير الضجيج الأبيض، اضغط على نفس المفتاح.
3. لإيقاف الضجيج الأبيض، اضغط مرة أخرى على نفس المفتاح.



وظيفة «الضوء»

- وضع «الإغلاق التلقائي بعد 30 دقيقة».
1. اضغط على زر تشغيل/إيقاف الضوء

ضبط المستوى الصوتي

3 مستويات صوتية

1. اضغط على المفتاح «مستوى الصوت» لاختيار المستوى الصوتي 1: شدة ضعيفة.
2. اضغط مجدداً على نفس المفتاح لاختيار المستوى الصوتي 2: شدة متوسطة.
3. اضغط مجدداً على نفس المفتاح لاختيار المستوى الصوتي 3: شدة قوية.

النمط المستمر للنغمات الموسيقية

1. اضغط على مفتاح «مستمر» لتشغيل جميع النغمات الموسيقية بالنمط المستمر لمدة 30 دقيقة.
 2. اضغط على نفس المفتاح لإيقاف النمط المستمر.
- ملحوظة: الصوت والضوء مستقلان

تعليمات التنظيف

تنبيه: يجب تنظيف الجهاز وصيانته يؤديها شخص بالغ.

1. قم بإزالة الجزء الفخم بلطف.
 2. من المهم اتباع التعليمات التالية بعناية: يُغسل يدويًا في الساعة الماء البارد. لا تستخدم مواد التبييض. لا تجفقه بالمجفف. لا حديد. لا تستخدم التنظيف الجاف
- حذاري ! لا تغمر ضوء الليل في الماء. لا تستخدم المنظفات قوي.

وحة تشخيص الاعطاب

المشكلة	الأسباب الممكنة	الحلول
المصباح الليالي لا يعمل	• البطارية فارغة • البطارية في وضع خاطئ	• تغيير البطارية • التأكد من أن أقطاب البطارية في وضعية صحيحة
الشحن لا يكفي الا لوقت قصير	• الضوء يبقى مشتعلًا بشكل متواصل	• تعديل الاضاءة على وضعية الإغلاق التلقائي
الضوء ضعيف	• البطارية فارغة	• تغيير البطارية
الصوت يتباطئ	• البطارية فارغة	• تغيير البطارية

BADABULLE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
et batterie
se recyclent

REPRESE
A LA LIVRAISON



OU

A DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.qualiteindesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



PAP